

179408

Dekrete - 1. Teil - Jahr 2016**Autonome Provinz Bozen - Südtirol****DEKRET DES DIREKTORS**

vom 13. Oktober 2016, Nr. 18460

Maßnahmen zur Bekämpfung des Feuerbrandes (*Erwinia amylovora*) im Gebiet des Landes Südtirol

Die Richtlinie 2000/29/EG des Rates der Europäischen Union vom 8. Mai 2000 enthält „Maßnahmen zum Schutz der Gemeinschaft gegen die Einschleppung und Ausbreitung von Schadorganismen der Pflanzen und Pflanzenerzeugnisse“. Diese Richtlinie wurde mehrfach geändert, insbesondere durch die Richtlinie 2002/89/EG vom 28. November 2002.

Mit dem gesetzesvertretenden Dekret vom 19. August 2005, Nr. 214, in geltender Fassung, wurde in Italien die oben genannte Richtlinie 2002/89/EG umgesetzt.

Das Landesgesetz vom 15. April 2016, Nr. 8, betreffend Bestimmungen auf dem Gebiet des Pflanzenschutzes, sieht unter anderem vor, dass der/die Verantwortliche des Pflanzenschutzdienstes geeignete phytosanitäre Maßnahmen verfügt, um die Verbreitung von Schadorganismen erheblicher phytosanitärer Bedeutung zu verhindern oder einzudämmen. Zu diesen Maßnahmen zählen unter anderem das Verbot der Auspflanzung und des Inverkehrbringens von Pflanzen sowie die Rodung von Wirtspflanzen.

Mit Ministerialdekret vom 10. September 1999, Nr. 356, wurden Maßnahmen zur obligatorischen Bekämpfung des Feuerbrandes (*Erwinia amylovora*) im Gebiet der Republik Italien erlassen.

Mit Beschluss der Landesregierung vom 14. März 2005, Nr. 746, wurden phytosanitäre Maßnahmen zur Bekämpfung des Feuerbrandes (*Erwinia amylovora*) im Gebiet des Landes Südtirol erlassen.

Da der Feuerbrand (*Erwinia amylovora*) im ganzen Gebiet des Landes Südtirol verbreitet ist und eine Ausmerzungen praktisch nicht mehr möglich ist, ist es angebracht, die Vorschriften zur Bekämpfung dieser Pflanzenkrankheit anzupassen und neue obligatorische Maßnahmen für die Bekämpfung des Feuerbrandes zu erlassen.

Decreti - Parte 1 - Anno 2016**Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige****DECRETO DEL DIRETTORE**

del 13 ottobre 2016, n. 18460

Misure per la lotta contro il colpo di fuoco batterico (*Erwinia amylovora*) nel territorio della Provincia autonoma di Bolzano

La direttiva 2000/29/CE del Consiglio dell'Unione Europea dell'8 maggio 2000 prevede "misure di protezione contro l'introduzione nella Comunità di organismi nocivi ai vegetali o ai prodotti vegetali e contro la loro diffusione nella Comunità." Detta direttiva è stata più volte modificata, in particolare con la direttiva 2002/89/CE del 28 novembre 2002.

Con il decreto legislativo 19 agosto 2005, n. 214, e successive modifiche, è stata attuata in Italia la suddetta direttiva 2002/89/CE.

La legge provinciale 15 aprile 2016, n. 8, concernente norme in materia di tutela fitosanitaria, prevede tra l'altro che il/la responsabile del Servizio fitosanitario prescrive idonee misure fitosanitarie, al fine di prevenire o contenere la diffusione di organismi nocivi ritenuti di particolare rilevanza fitosanitaria; Queste misure comprendono tra l'altro i divieti di commercializzazione e di messa a dimora di piante, nonché l'estirpazione delle piante ospiti.

Con decreto ministeriale 10 settembre 1999, n. 356 sono state emanate misure per la lotta obbligatoria contro il colpo di fuoco batterico (*Erwinia amylovora*) nel territorio della Repubblica italiana.

Con delibera della Giunta provinciale 14 marzo 2005, n. 746, sono state emanate misure fitosanitarie per la lotta contro il colpo di fuoco (*Erwinia amylovora*) sul territorio della Provincia autonoma di Bolzano.

Poiché il colpo di fuoco batterico (*Erwinia amylovora*) è ormai diffuso su tutto il territorio provinciale e non si può ritenere tecnicamente possibile la sua eradicazione, è opportuno adeguare le prescrizioni per la lotta contro questa fitopatia e di emanare nuove misure obbligatorie per la lotta contro il colpo di fuoco batterico.

Dies vorausgeschickt,

verfügt

DER DIREKTOR DES AMTES
FÜR OBST- UND WEINBAU

- aus den in den Prämissen genannten Gründen die phytosanitären Maßnahmen zur Bekämpfung des Feuerbrandes (*Erwinia amylovora*), wie sie mit Beschluss der Landesregierung vom 14. März 2005, Nr. 746, genehmigt worden ist, zu widerrufen;
- die Maßnahmen zur Bekämpfung des Feuerbrandes (*Erwinia amylovora*) im Gebiet des Landes Südtirol, die diesem Dekret beiliegen und Bestandteil desselben sind, zu genehmigen;
- die gegenwärtige Maßnahme im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol zu veröffentlichen.

DER DIREKTOR DES AMTES
FÜR OBST- UND WEINBAU
DR. ANDREAS KRAUS

Ciò premesso,

IL DIRETTORE DELL'UFFICIO
FRUTTI-VITICOLTURA

decreta

- di revocare per i motivi di cui nelle premesse le Misure fitosanitarie per la lotta contro il colpo di fuoco batterico (*Erwinia amylovora*) come approvate con delibera della Giunta provinciale del 14 marzo 2005, n. 746;
 - di approvare le misure per la lotta contro il colpo di fuoco batterico (*Erwinia amylovora*) nel territorio della Provincia autonoma di Bolzano, che costituiscono parte integrante del presente decreto;
- di pubblicare il presente provvedimento sul Bollettino Ufficiale della Regione Trentino-Alto Adige.

IL DIRETTORE DELL'UFFICIO
FRUTTI-VITICOLTURA
DOTT. ANDREAS KRAUS

Maßnahmen zur Bekämpfung des Feuerbrandes (*Erwinia amylovora*) im Gebiet des Landes Südtirol

1 Allgemeine Zielsetzung

1.1 Die Bekämpfung des Feuerbrandes und seines Erregers *Erwinia amylovora* ist auf Landesebene verpflichtend, um dessen Ausbreitung zu verhindern.

2. Wirtspflanzen

2.1 Als Wirtspflanzen des Feuerbrandes gelten im Sinne dieser Maßnahme alle Kultur-, Zier- und Wildpflanzen der folgenden Gattungen:

Amelanchier (Felsenbirne),
Aronia (Apfelbeere),
Chaenomeles (Zierquitten),
Cotoneaster (Zwergmispel),
Crataegus (Weißdorn),
Cydonia (Quitte),
Eriobotrya (Wollmispel),
Malus (Apfel),
Mespilus (Mispel),
Photinia (Glanzmispel),
Pyracantha (Feuerdorn),
Pyrus (Birne) und
Sorbus (Mehlbeere, Vogelbeere).

3. Meldung der verdächtigen Fälle und Erhebungen

3.1. Der Befall von Pflanzen durch Feuerbrand oder der Verdacht eines solchen Befalls muss unverzüglich dem Pflanzenschutzdienst gemeldet werden. In der Meldung sind die Pflanzenart, der Standort und der Umfang des Bestandes anzugeben. Falls es sich um Pflanzen handelt, die vor weniger als zwei Jahren ausgepflanzt wurden, muss auch die Baumschule oder Gärtnerei angegeben werden, von der sie stammen.

3.2. Der Pflanzenschutzdienst führt die erforderlichen Erhebungen durch, die, falls erforderlich, auch Laboruntersuchungen umfassen. Der Pflanzenschutzdienst kann sich dafür der Mitarbeit anderer Landesämter oder -einrichtungen oder eigens beauftragter Personen mit nachgewiesener Erfahrung im Pflanzenschutzbereich bedienen.

3.3. Die Wirtspflanzen, von denen Proben für Laboranalysen entnommen werden, sind in geeigneter Weise zu kennzeichnen. Über die Probeentnahme ist ein eigenes Protokoll zu erstellen.

Misure per la lotta contro il colpo di fuoco batterico (*Erwinia amylovora*) nel territorio della Provincia autonoma di Bolzano

1. Finalità generali

1.1 La lotta contro il colpo di fuoco batterico e il suo agente patogeno *Erwinia amylovora* è obbligatoria sul territorio provinciale al fine di prevenire la sua diffusione.

2. Piante ospiti

2.1. Piante ospiti del colpo di fuoco batterico ai sensi della presente misura sono tutte le piante coltivate, ornamentali e spontanee appartenenti ai seguenti generi:

Amelanchier (pero corvino);
Aronia (aronia);
Chaenomeles (cotogno giapponese);
Cotoneaster (cotognastro);
Crataegus (biancospino),
Cydonia (cotogno);
Eriobotrya (nespolo del Giappone);
Malus (melo);
Mespilus (nespolo);
Photinia (fotinia);
Pyracantha (agazzino);
Pyrus (pero) e
Sorbus (sorbo).

3. Denuncia dei casi sospetti e accertamenti

3.1. E' fatto obbligo a chiunque denunciare tempestivamente ogni caso sospetto di colpo di fuoco batterico al Servizio fitosanitario. Nella denuncia sono da indicare il genere di pianta, il luogo ove è situata e l'intensità dell'attacco. Qualora trattasi di piante messe a dimora da meno di due anni devono essere comunicati anche il vivaio o la giardiniera, dalla quale provengono.

3.2 Il Servizio fitosanitario provvede a effettuare le indagini necessarie che, se ritenuto necessario, comprendono anche analisi di laboratorio. Il Servizio fitosanitario si può avvalere della collaborazione di altri Uffici provinciali o persone appositamente autorizzate e con comprovata esperienza nel settore fitosanitario.

3.3 Le piante ospiti, dalle quali vengono prelevati i campioni al fine dell'analisi di laboratorio, devono essere contrassegnate in modo appropriato. Relativamente al prelievo dei campioni deve essere redatto un apposito verbale.

3.4. Aus einem Grundstück mit befallsverdächtigen oder befallenen Pflanzen dürfen keine Wirtspflanzen von *Erwinia amylovora* oder deren Teile, sowie Früchte, Bienenvölker und Emballagen ohne vorherige Erlaubnis von Seiten des Pflanzenschutzdienstes abtransportiert werden.

4. Amtliche Feststellung

4.1 Falls die durchgeführten amtlichen Erhebungen das Vorhandensein des Krankheitserregers *Erwinia amylovora* auf einer Pflanze bestätigen, benachrichtigt der Pflanzenschutzdienst den Inhaber der Pflanzen und ordnet die Rodung der befallenen Pflanzen oder das vollständige Entfernen befallener Pflanzenteile und deren Verbrennung an. In Abwägung des phytosanitären Risikos kann der Pflanzenschutzdienst die Rodung und Verbrennung sämtlicher Wirtspflanzen in einem Grundstück verfügen.

5. Vernichtung befallener Pflanzen und Pflanzenteile

5.1 Die befallenen Pflanzen oder Pflanzenteile müssen, sofern möglich, an Ort und Stelle verbrannt werden. Andernfalls müssen sie, jedenfalls unter Vermeidung einer weiteren Ausbreitung des Krankheitserregers, an einem anderen geeigneten Ort verbrannt werden.

5.2 Nach Beendigung des Eingriffs müssen alle benutzten Geräte und Maschinen sowie die Kleidung in geeigneter Weise chemisch oder physikalisch desinfiziert werden.

6. Weitere Bekämpfungsmaßnahmen

6.1 Der Verantwortliche des Pflanzenschutzdienstes kann nach Anhören des Südtiroler Beratungsrings für Obst- und Weinbau und des land- und forstwirtschaftlichen Versuchszentrums Laimburg zusätzliche Maßnahmen im Rahmen der Bekämpfung des Feuerbrandes erlassen.

7. Maßnahmen betreffend Bienen

7.1. Der Verantwortliche des Pflanzenschutzdienstes legt mit eigenem Dekret die vorbeugenden Maßnahmen fest, welche gegen die Verbreitung des Feuerbrandes durch die Bienen anzuwenden sind.

8. Verbotene Wirtspflanzen

8.1. Das Inverkehrbringen und das Auspflanzen von Pflanzen folgender Gattungen ist im Gebiet des Landes Südtirol

3.4 Da un appezzamento con la presenza di piante sospette o piante infette è vietato trasportare all'esterno piante ospiti di *Erwinia amylovora* o loro parti, nonché frutti, alveari e imballaggi, senza preventiva autorizzazione del Servizio fitosanitario

4. Accertamento ufficiale

4.1 Qualora gli accertamenti ufficiali confermino la presenza dell'agente patogeno *Erwinia amylovora* in un campione di materiale vegetale, il Servizio fitosanitario informa il detentore delle piante e ingiunge l'estirpazione delle piante infette o la completa eliminazione delle parti di piante infette e il loro abbruciamento. In base alla valutazione del rischio fitosanitario, il Servizio fitosanitario può ingiungere l'estirpazione e l'abbruciamento di tutte le piante ospiti in un appezzamento.

5. Distruzione di piante e parti di piante infette

5.1 Le piante o parti di piante infette devono essere abbruciate in loco, se possibile, altrimenti in un altro luogo adeguato, evitando comunque un'ulteriore diffusione dell'agente patogeno.

5.2 Al termine delle operazioni tutti gli strumenti e macchinari, nonché il vestiario, utilizzati devono essere sterilizzati in modo idoneo per via chimica o fisica.

6. Ulteriori misure di lotta

6.1 Il responsabile del Servizio fitosanitario può disporre ulteriori misure nell'ambito della lotta contro il colpo di fuoco batterico, sentito il Centro di Consulenza per la fruttivitticoltura dell'Alto Adige e il Centro di sperimentazione agraria e forestale Laimburg.

7. Misure concernenti le api

7.1 Il responsabile del Servizio fitosanitario determina con proprio decreto le misure preventive da adottare contro la diffusione del colpo di fuoco batterico tramite le api.

8. Piante ospiti vietate

8.1. Nel territorio della Provincia autonoma di Bolzano è vietato il commercio e la messa a dimora delle piante dei seguenti generi:

verboten:

Cotoneaster (Zwergmispel),
Crataegus (Weißdorn),
Cydonia (Quitte), ausgenommen die
betreffenden Unterlagen,
Mespilus (Mispel),
Photinia (Glanzmispel und Lorbeermispel),
Pyracantha (Feuerdorn),
sowie der Arten *Amelanchier canadensis* und
Amelanchier alnifolia (Felsenbirne).

8.2 Widerrechtlich ausgepflanzte
Wirtspflanzen müssen von deren Eigentümer
oder vom sonst hierüber Verfügungsberechtigten unverzüglich gerodet und
vernichtet werden.

9. Überwachung

9.1 Die Überwachung über die Anwendung
der Vorschriften und Verbote, wie sie in Punkt
8 enthalten sind, auch was den Wanderhandel
betrifft, wird von den gebietsmäßig
zuständigen Gemeinden durchgeführt.

9.2 Die Kontrolle der Gärtnereien sowie der
Baumschulbetriebe und über die Einhaltung
der anderen Vorschriften, wie sie in den
vorhergehenden Punkten enthalten sind, wird
durch den Pflanzenschutzdienst ausgeübt.

Cotoneaster (cotognastro);
Crataegus (biancospino);
Cydonia (cotogno) ad eccezione dei relativi
portinnesti;
Mespilus (nespolo);
Photinia (fotinia e stranvesia);
Pyracantha (agazzino)
nonché di quelle appartenenti alle specie
Amelanchier canadensis e *Amelanchier alnifolia*
(pero corvino).

8.2 Piante ospiti messe a dimora illecitamente
devono essere estirpate e distrutte
immediatamente dal proprietario o da chi ne
abbia a qualsiasi titolo la disponibilità.

9. Sorveglianza

9.1 La vigilanza sull'applicazione delle
prescrizioni e dei divieti contenuti nel punto 8,
anche per quanto concerne il commercio
ambulante è svolta dai Comuni territorialmente
competenti.

9.2 Il controllo delle giardinerie e delle aziende
vivaistiche e sul rispetto delle altre prescrizioni
contenute nei precedenti punti è esercitato dal
Servizio fitosanitario.